

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ

21 квітня, 2024 р.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL

April 21, 2024

PARISH BULLETIN

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Люба Пукас **Parish Council President:** Luba Pukas, lpukas@bell.net
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:00 - 9:50

КВІТЕНЬ

17 – Середа - Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 17:30.
Літургія - 19:00

18 - четвер. Вел. Канон Св. Андрія Критського. Вечірня 18:00

20 - Субота. Акафіст Страстям Христовим 10:00 (не має
Літургії). Вечірня і Сорокоусти 17:00

21 - **5-та неділя Великого Посту.** Прп. Марії Єгипетської.
Літургія 10:00.

23 - Вівторок. Св. Великомученика Юрія. Літургія 10:00

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА ОГОЛОШЕННЯ В ЯКОМУ ПОДАЄТЬСЯ
ПОРЯДОК ОСВЯЧЕННЯ ЛОЗИ**

27 - Субота Праведного Лазаря. Літургія 10:00. Вечірня
і сорокоусти 17:00.

28 - **Квітна Неділя.** Вхід Господній в Єрусалим. Літургія
10:00. Освячення верби.

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:00 – 9:50 am

APRIL

17 - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at
5:30 pm. Liturgy at 7:00 pm.

18 – Thursday. Great Canon of St. Andrew of Crete- 6:00 pm

20 – Saturday. Akathist to the Passion of Christ at 10:00 am
(no Liturgy). Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.

21 – **5th Sunday of Lent.** Ven. Mary of Egypt. Liturgy at 10:00
am

23 – Tuesday, St. George the Greatmartyr. Liturgy at 10:00 am.

**PLEASE READ THE ANNOUNCEMENT REGARDING THE
PROCEDURE FOR BLESSING OF THE WILLOWS**

27 - Lazarus Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers &
Sorokousty at 5:00 pm.

28 – **Palm Sunday.** Entrance of our Lord into Jerusalem. Liturgy
at 10:00 am. Followed by blessing of willows.

<p style="text-align: center;">БОГОСЛУЖЕННЯ СТРАСТНОГО ТИЖНЯ І ПАСХИ</p> <p style="text-align: center;">ТРАВЕНЬ</p>	<p style="text-align: center;">SERVICES OF GREAT WEEK AND EASTER</p> <p style="text-align: center;">MAY</p>
<p>1 - СТРАСНА СЕРЕДА. ТАЇНСТВО МАСЛОСВЯТТЯ 18:00</p>	<p>1 - Great and Holy Wednesday. Sacrament of Holy Unction 6:00 pm.</p>
<p>2 - СТРАСНИЙ ЧЕТВЕР. Св. Літургія 10:00 (Сорокоусти). СТРАСТІ - Утрєня з читанням 12-ть Євангелій - 18:00</p>	<p>2 - Great and Holy Thursday. Liturgy at 10:00 am. Sorokousty. Passion Service, 12 Gospel Readings at 6:00 pm.</p>
<p>3 - СТРАСНА П'ЯТНИЦЯ. Вечірня з виносом Плащаниці - 18:00</p>	<p>3 – Great and Holy Friday. Vespers with the carrying out of the Burial Shroud (Plashchanytsia) at 6:00 pm.</p>
<p>4 - СТРАСНА СУБОТА. Св. Літургія в 10:00. <i>Освячення пасок в 16:00 і 17:00 в церковній залі або при добрій погоді на церковному подвір'ї.</i></p>	<p>4 - Great and Holy Saturday. Liturgy at 10:00 am. <i>Blessing of baskets in the parish hall at 4:00 and 5:00 pm. or on church grounds if weather permits</i></p>
<p>ПІВНІЧНІ ПАСХАЛЬНІ ВІДПРАВИ 22:30 - Надгробне 23:00 - Хресна хода навколо церкви 23:30 - Пасхальна Утрєня і Літургія (співає хор) <i>Після Літургії освячення пасок в церковній залі</i></p>	<p>MIDNIGHT PASCHAL SERVICES 10:30 pm - “Nadhrobne” (Graveside) 11:00 pm - Procession around the Church 11:30 pm - Paschal Matins and Divine Liturgy (choir singing) <i>Followed by blessing of baskets in the parish hall</i></p>
<p>5 - Неділя. СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ – ПАСХА ВОСКРЕСНА ВІДПРАВА (ОБІДНИЦЯ) – 9:00 (співає квартет) <i>Освячення пасок, якщо погода дозволить, буде на церковному подвір'ї.</i></p>	<p>5 - Sunday - RESURRECTION OF OUR LORD – PASCHA Paschal Matins – 9:00 am (quartet singing) <i>Followed by blessing of baskets. If weather permits, blessing will be done on church grounds.</i></p>
<p>6 - Світлий Понеділок. Літургія 10:00 Від Пасхи до П'ятидесятниці на коліна не стається.</p>	<p>6 - Bright Monday. Liturgy at 10:00 am. From Pascha to Pentecost we do not kneel.</p>

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Софія Олянська, Анна Лох, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Jennie Pidwysoky, Julie Puszkar, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

СПОВІДЬ І СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Бажаючі приступити до Святої Сповіді і Святого Причастя в неділю,, від 9:00 до 9:50 відбувається Сповідь. Якщо з будь яких причин ви не встигли на вказані години прийти на сповідь до Літургії, то в кінці Літургії, перед Причастям буде загальна сповідь для тих хто запланував в цю неділю приступити до Таїнства Святого Причастя. Майте на увазі, з огляду на те, а це стосується найбільше під час Великого Посту, багато вірних хочуть приступити до Сповіді і Причастя. Отже щоб не розтягувати Літургію, дуже вас прошу старайтеся приходити завчасно. Щиро дякую за ваше розуміння і співпрацю. В Христі, Прот. о. Володимир

ОСВЯЧЕННЯ ВЕРБИ: Напередодні Великодня наближається Вербна неділя. В цей день віряни йдуть до церкви на особливу святкову службу й освячують вербу. Цього року освячення верби буде відбуватися по іншому як в минулі роки. Наші старші брати приготують вербу/лозу яка буде роздаватися в неділю при вході до храму. Отримавши вербу віряни стоять з вербою в руках аж до завершення служби, після буде посвячення. В суботу напередодні Вербної неділі, після Вечірні буде посвячення для тих, хто принесе свою вербу. Вербна від церкви, як було згадано вище, буде освячувана в неділю після Літургії.

ПАМ'ЯТЬ ЧОРНОБИЛЬСЬКОЇ ТРАГЕДІЇ: В неділю, 28 квітня, під час Літургії, буде молитва за жертв чорнобильської аварії, яка сталася 26 квітня 1986 року - аварію на Чорнобильській атомній електростанції. Ця катастрофа залишила невиліковні рани в серцях багатьох людей і мала надзвичайно великий вплив на навколишнє середовище та життя мільйонів людей. Пам'ять про загиблих героїв, які віддали свої життя, борючись з наслідками аварії, а також всіх, хто постраждав від цієї катастрофи. Нехай їхні жертви не будуть марними і нагадують нам про важливість безпеки в ядерній промисловості та необхідність пильності при використанні атомної енергії. Нехай цей день стане нагадуванням про потребу в безпекових технологіях, відповідальному використанні ресурсів та пам'яті про тих, хто став жертвою недбалості. Нехай такі трагедії ніколи не повторяться! Пам'ятаймо про Чорнобильську трагедію! Вічна їм пам'ять.

ПОЖЕРТВУВАННЯ ПІД ЧАС ВЕЛИКОГО ПОСТУ ДЛЯ МАЛОЗАБЕЗПЕЧЕНИХ ДО 28 КВІТНЯ: Закликаємо всіх приносити продукти харчування для малозабезпечених (продовольчий банк l'Oeuvre des Samaritains), а саме: сухі-продукти консерви, тощо, і покладіть в коробку при вході до церкви. За додатковою інформацією звертайтеся до Оксани Чудобей 514-217-6461, 6461, rchudobey@hotmail.com. Дякуємо всім заздалегідь

ХРЕЩЕННЯ: 27-го квітня 2024 р. – Марк Мосунов, син Романа та Анни Мосунових.

СОРОКОУСТИ: Свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$10. Зверніться до Олега Камізерко, який приймає замовлення електронною поштою kamizerko@gmail.com. *Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту.*

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиція хору в церковній залі по неділях о 9:00 та по вівторках о 19:00. За інформацією звертайтеся до Галини Ваверчак 514- 620-9494. Запрошуємо нових хористів - особливо чоловіків!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

UKRAINIAN BANDURIST CHORUS: Після довгої відсутності, Українська Капела Бандуристів Північної Америки (Детройт) ім. Т. Шевченка (УКБ) повертається до Монреалю 19-го квітня, 2024 р. із новою програмою, “Все буде Україна”, ціль - зберігати нашу мову, культуру, укріплювати нашу державу та українську спадщину. Запрошуємо вас взяти участь в цій надзвичайній події, яка відбудеться в залі Українського Народного Об'єднання Квебеку, м. Монреаль.

Дата: п'ятниця, 19 квітня 2024 р. 19:00

Місце: Залі Українського Народного Об'єднання Квебеку (405 Fairmount W)

Квитки: <https://www.eventbrite.ca/.../-tousjours-lukraine-ukraine...>

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: У 2024 році консисторія Української православної церкви в Канаді підвищила членські внески на \$5, а східна єпархія - на \$10. У зв'язку з цими змінами, на річних загальних зборах нашої парафії 3 березня 2024 року було прийнято рішення про збільшення членських внесків на 2024 рік до \$225 на одну особу. Якщо ви сплачуєте членські внески за всю родину, то ваші внески складатимуть $\$225 \times 2 = \450 . Будь ласка, зверніть увагу на цю інформацію.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через “Interac e-Transfer” на адресу stsophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

Для християнина Воскресіння Господнє є найбільшим святом і тому кожен віруючий намагається упасхальну ніч потрапити до храму, щоб почути ангельську звістку про Воскреслого Христа.

Другою атрибутикою Великодня -це освячення пасхального кошика . Це не просто народний звичай, адже кожен продукт який ми приносимо на освячення має свою символіку.

Традиція освячувати продукти на Великдень з'явився у Східній церкві в XIV столітті. Раніши освячувати до храму несли лише спеченого з тіста баранця.

Але з плином часу великодній кошик наповнився іншими продуктами, щоб вірні мали змогу насолодитися всіма дарами природи.

Однак, відповідно до православної традиції, у ньому має бути лише та їжа, від якої людина утримувалась під час посту. Яйця – писанки чи крашанки кільце ковбаси та шматок сала. Паска – це хліб вічного життя, знак Царства Небесного. А також символ Христа, який добровільно пішов на страждання задля спасіння людства.

Великодні яйця, це окрема сторінка культури нашого народу, що стало витвором мистецтва. Але сам зміст крашанки своїм корінням сягає глибини віків.

Коли Марія Магдалина дізналася про Воскресіння Христа, вона поспішила повідомити цю звістку імператору і протягнула правителю яйце. Але той відповів: «Скоріш почервоніє це яйце, ніж мертвий воскресне». І яйце враз почервоніло. Кладуть до кошика також хрін та сіль. Перший є символом витривалості та міцності. А сіль – то знак повноти на столі. Вона додає смаку їжі і є символом зв'язку між Богом і його народом.

Накривають кошик вишитим рушником. Символіка його багатогранна – це і убрус Господа, і омофор Богородиці, і знак гостинності. Без цього атрибуту не звершувалась жодна подія в житті наших предків.

Їжа з пасхального кошика, освячена під час богослужіння, споживається на спасіння душі, на тілесне та духовне здоров'я, на достаток в домі.

СВЯЧЕНЕ відбудеться в **неділю, 12 травня 2024 р.**, в парафіяльній залі після Божественної Літургії. Хто бажає взяти участь у святкуванні необхідно придбати або забронювати квиток заздалегідь.

Вартість квитка для дорослих \$25. Діти до 12 років у супроводі батьків - безкоштовно. Підлітки від 13 до 18 років - 10\$.

Квитки можна замовити звертаючись до:

1. Роксолани Баняс 514-294-7943, Галини Грицьков'ян Ваверчак 514-697-4170
2. Або кожної неділі після Літургії.

Квитки доступні до 5 травня 2024 року. Щиро запрошуємо всіх взяти участь.



THE COMMUNITY EASTER LUNCHEON (SVIACHENE) will take place on **Sunday, May 12, 2024** in the Parish Hall after the Divine Liturgy. To participate in the dinner, you must purchase or reserve a ticket in advance.

Cost of tickets are \$25 per adult, children under 12 years old accompanied by their parents can attend free of charge. Teens from 13 to 18 years pay a reduced rate of \$10. Tickets can be ordered as follows:

1. By phone – Roksolana Banias 514-294-7943 or Halina Hryckowian Waverchuck 514-697-4170
2. In the church after services.

Deadline for purchase of tickets May 5, 2024. Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.

~~~~~

**LAST DAY TO ACCEPT PASKA ORDERS SUNDAY, APRIL 21, 2024**  
**ОСТАННІЙ ДЕНЬ ПРИЙОМУ ЗАМОВЛЕНЬ ПАСОК НЕДІЛЯ, 21 КВІТНЯ 2024**

*Ірина Герич / Irena Gerych: 514-747-7156 / igerych@sympatico.ca*

*Олена Гела / Elena Gella: 514-626-1625 / helen.gella@gmail.com*



**CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL**  
**ПРИХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА КАТЕДРУ СВЯТОЇ СОФІЇ**

~~~~~

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

CONFESSION AND HOLY COMMUNION: For those who wish to go to Holy Confession and Holy Communion on Sunday, Confession is held from **9:00 to 9:50**. If for any reason you are unable to come to confession during these hours, at the end of the Liturgy, before Communion, there will be a general confession for those who have planned to receive the Sacrament of Holy Communion on this Sunday. In order not to prolong the Liturgy, I ask you to try to come early.

Thank you for your understanding and cooperation.

Fr. Volodymyr

BLESSING OF PUSSY WILLOWS: On Palm Sunday, we celebrate the triumphant entrance of Christ into Jerusalem. Given that palm trees do not grow in colder climates, Ukrainians have traditionally used pussy willows as a substitute during this feast. Upon entering our church, our elders will distribute pussy willow branches to worshippers. Participants are encouraged to hold the branches while standing until the conclusion of the Divine Liturgy, at which point the blessing of the pussy willows will occur. Additionally, on the evening preceding the feast, following Vespers, a blessing will be offered for those who bring their own branches.

REMEMBERING THE CHORNOBYL TRAGEDY: On Sunday, April 28, during the Divine Liturgy, there will be a prayer for the victims of the Chernobyl nuclear power plant accident that occurred on April 26, 1986. This disaster inflicted lasting wounds on many individuals and had a profound impact on both the environment and the lives of millions. The brave heroes who sacrificed their lives in combating the aftermath of the incident, along with all those affected by the tragedy, should be honored. Their sacrifices should serve as a reminder of the critical importance of safety in the nuclear industry and the necessity of vigilance in utilizing nuclear energy. Let us commemorate this day as a call for the adoption of secure technologies, responsible resource management, and the remembrance of those who suffered due to negligence. May we never witness such tragedies again. Let us never forget the Chernobyl disaster. Memory eternal to the fallen victims.

GREAT LENTEN FOOD DRIVE UNTIL APRIL 28: We encourage everyone to donate non-perishable groceries, which we will then deliver to l'Oeuvre des Samaritains, a food bank. Please drop off non-perishable food in the boxes at the church entrance. Coordinator, Roxanne Chudobey 514-217- 6461, rchudobey@hotmail.com.

BAPTISM: April 27, 2024, Marc Mosunov, son of Roman and Anna Mosunov.

SOROKOUSTY CANDLES are now available from our elders - \$10.00 each. Oleg Kamizerko is accepting orders by email kamizerko@gmail.com. *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season.*

CHURCH CHOIR: Rehearsals in the church hall are on Sundays at 9:00 am and Tuesdays at 7:00 pm. For more information please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome – especially men!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

UKRAINIAN BANDURIST CHORUS: After a long absence, the Taras Shevchenko Ukrainian Bandurist Chorus of North America (Detroit) returns to Montreal on April 19, 2024 with a new program, Ukraine Lives!, aimed at helping to preserve our language, culture and state. We invite you to join us for this extraordinary event, when the program Ukraine Lives! will make its debut at the Ukrainian National Federation of Quebec hall and will bring the magical harmonies of bandura, with both traditional and contemporary Ukrainian songs to life with its profound music.

Date: Friday, April 19, 2024 at 7:00 pm

Venue: Hall of the Ukrainian National Federation of Quebec (405 Fairmount W)

Tickets: <https://www.eventbrite.ca/.../-tousjours-lukraine-ukraine...>

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

MEMBERSHIP FEES: For 2024, UOCC has increased their dues by \$5 and Eastern Eparchy by \$10. Due to these increases, it was voted at the Annual General Meeting on March 3, 2024 to increase membership fees for 2024 to \$225 per person. Please note if you are currently paying a Family membership then your fees will be \$225 x 2 = \$450.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

For a Christian, the Resurrection of the Lord is the greatest holiday, and therefore every believer tries to get to the temple on Easter night in order to hear the angelic news of the Risen Christ.

The second attribute of Easter is the consecration of the Easter basket. This is not just a folk custom, because each product that we bring to the consecration has its own symbols.

The tradition of consecrating food at Easter appeared in the Eastern Church in the fourteenth century. Previously, only dough baked in the shape of a lamb was brought to the temple for consecration.

With the passage of time, the Easter basket was filled with other products so that the faithful could enjoy all the gifts of nature. According to Orthodox tradition, it should contain only the food from which a person abstained from during fasting. Eggs – pysanka or krashanka, a ring of sausage and a piece of bacon. Paska, the bread of eternal life, a sign of the Kingdom of Heaven, as well as a symbol of Christ, who voluntarily suffered for the salvation of mankind.

Easter eggs are a separate story in the culture of our people, which has become a work of art. Easter eggs have their roots in the depths of time.

When Mary Magdalene learned of the Resurrection of Christ, she hastened to report this news to the emperor and handed the governor an egg. But he replied: "This egg would rather turn red than a dead one rise again." And the egg suddenly turned red. They also put horseradish and salt in the basket. The former is a symbol of endurance and strength and salt is a sign of fullness on the table. It adds flavor to food and is a symbol of the bond between God and his people.

Covering the basket with an embroidered towel, its symbolism is multifaceted. It is the burial shroud of the Lord, and the shawl of the Virgin, and a sign of hospitality. Food from the Easter basket, consecrated during the service, is consumed for the salvation of the soul, for bodily and spiritual health, for prosperity in the house.